



Dansk

Før anvendelse af dette produkt bødes du lige både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk DX-objektiver er beregnet til brug med digitale spejlflekskameras i Nikon DX-format. Dette objektv understøtter ikke DX-serien, D3-serien, D2-serien, D1-serien, D800-serien, D700, D610, D600, D3000-serien, D200, D100, D90, D80, D70-serien, D60, D50, D40-serien, D7100, D5100, D3100, D3100 eller D3000 digitale spejlflekskameras eller spejlflekskameras til D300. Når du anvender objektivet med et kamera af typen D5500, D5300 eller D5300, skal du sikre dig, at kameraets firmware er blevet opdateret til den seneste version. Hvis kameraet er slukket, eller standbytimeren er udløbet, kan fokuseringen ikke anvendes til at fokusere med kameraet, og hvis du drejer zoomingen, kommer motoret ud af fokus. For de fleste fokusere, skal du trænde kameraet eller genstarte standbytimeren ved at trykke udløserknappen halvt ned.

■ For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendommen eller tilskadekommet for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

▲ ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

▲ FORSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendommen.

▲ ADVARSEL

Do not ikke skille dette produkt ad eller ændre det.

Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du tager batterier, eller der sker anden uheld.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.

▲ Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge

na produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgønde frakoble kameraets strømled.

Fortsæt kun med mindre brand, forbrændinger eller andre skader.

▲ Skal holdes tæt.

Skal ikke håndteres med våde hænder.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.

▲ Anvend ikke dette produkt i nærheden af brandbart stof eller brændbar gas såsom propan, benzín eller aerosoler.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.

▲ Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet eller kameraet.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.

▲ Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionstap.

Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgår kvælningsfare. Hvis et barn sluger et af dette produkt, skal du omgønde søge lægehjælp.

▲ Hvis ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget hede eller meget lave temperaturer.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

▲ Forsigtig

▲ Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.

lys fokuseret af objektivet er en kilde til brand og beskadigelse af produktets indvendige dele.

▲ Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperatur i længere tid, såsom et lukket køleskab eller direkte sollys.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionstap ved produktet.

■ Bemærkning til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

• Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Smid ikke batteriet ud sammen med husholdningsaffald.

• Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert sortering.

• Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

■ Objektivets dele

■ **Objektivets dele**

- 1) Modlysblænde
- 2) Løsløsningsmærke for modlysblænde
- 3) Justeringsmærke for modlysblænde
- 4) Monteringsmærke for modlysblænde
- 5) CPU-kontakter
- 6) Zoomring
- 7) Brandvæddeskala
- 8) Brandvæddemærke
- 9) Objektivmonteringsmærke
- 10) CPU-kontakter

Ved monterering eller fjernelse af modlysblænden skal du holde fast i den tæt på symbolet **1** i bunden af den uden, at det greb bliver for krampagtigt. Der kan forekomme vignettering ved forkert monterning af modlysblænden. Modlysblænden kan vendes om og sættes på objektivet, når det ikke anvendes.

■ Vedligeholdelse af objektivet

• Smid ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udelukkende at holde fast i modlysblænden.

• Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.

• Fjern stov og lignende fra objektivet overflader med en pustebæste. Kom en lille smule alkohol eller objektivrens på en blød, ren bomuldsuld eller renservestof til objektivet, og rengør fra midten og udad med en cirkulær bevægelse for at fjerne smus og fingeraftryk.

• Undgå at anvende rengøringsmidler, rengøringsmidler eller benzol til at rense objektivet.

• Modlysblænden eller Neutral Color (NC)-filtrene kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.

• Monter bagdaksilet og frontdaksilet, der kan glides på objektivet, for at bringer det i sit objektivet.

• Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, når det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med nærfallen eller kemikaliefugl.

• Hold objektivet tørt. Rust i kameraets indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.

• Efterlade objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på armeret plast.

■ Bemærkning om vindlinske- og supervindlinskeobjektiver

Autofokus fungerer muligvis ikke de enkelte situationer som dem, der anvendes i billedet. I sådanne tilfælde anvendes manuelt fokus eller fokulsås for at sikre et godt motv på den samme afstand og derved komponere billedet igen.

Objektiveribaggrunden optagermere af fokuspunktet end hovedmotivet: Hvis fokuspunktet indeholder både forgrunds- og baggrundsobjekter, fokuserer kameraet muligvis på baggrunden, og motivet kommer ud af fokus.



Motivet indeholder mange fine detaljer: Kameraet kan have vanskeligt ved at fokusere på motivet, der mangler kontrast eller synes mindre end objektet i baggrunden.

For yderligere information, se "Opnå gode resultater med Autofokus" i vejledningen til kameraet.

■ Zoom

Før du fokuserer, skal du dreje zoomingen for at justere brændvidden og komponere billedet.

■ Dybdeskarphed

Du kan få vist et eksempel på dybdeskarphed ved hjælp af kameraets funktion for eksempelvisning af dybdeskarphed.

■ Blænde

Blænden justeres ved hjælp af kameraets knapper.

■ Indbyggede flashenheder

• Når du anvender flash på kameraet udstyret med indbygget flash, skal du fjerne modlysblænden for at undgå vignettering.

• De brændvidder, hvor indbyggede flashenheder kan anvendes, varierer med kameraet; se brugervejledningen til kameraet. Perifer belysning kan falde, hvis indbyggede flashenheder anvendes ved kortere brændvidder.

Hvis kameraet er slukket, eller standbytimeren er udløbet, kan fokuseringen ikke anvendes til at fokusere med kameraet, og hvis du drejer zoomingen, kommer motoret ud af fokus. For de fleste fokusere, skal du trænde kameraet eller genstarte standbytimeren ved at trykke udløserknappen halvt ned.

■ Anvendelse af indbyggede flashenheder uden vignettering

Der kan forekomme vignettering¹ med indbyggede flashenheder til følgende kameraer, når objektivet er monteret. De tætteste fokusaftande, hvor flashen kan anvendes uden vignettering, er anført nedenfor.

Kamera	Brændvidde	Anvendelse af afstande ²
D810 (DX-format)	10 mm	2,5 m eller derover
	12, 14, 16 og 20 mm	Ingen begrænsninger
	10 mm	2,5 m eller derover
D750 (DX-format)	12 mm	2,0 m eller derover
	14, 16 og 20 mm	Ingen begrænsninger
	10, 12 mm	3,0 m eller derover
	14, 16 og 20 mm	Ingen begrænsninger
D7200/D7100	10 mm	2,5 m eller derover
	12, 14 og 20 mm	Ingen begrænsninger
D5500/D5300/ D5200	20 mm	Ingen begrænsninger
D5600/D3400/ D3300	16 mm	3,0 m eller derover
	20 mm	Ingen begrænsninger

¹ Vignettering¹ refererer til skygger forårsaget af, at enden af objektivet blokerer lyset fra flashen.

² Modlysblænde ikke monteret.

For at få seneste information om vignettering med dette objektiv, se brugervejledningen til kameraet.

Vibrationsreduktion	Objektivforskydning ved hjælp af voice coil motor (VCM)
Tætteste fokusaftand	0,22 m fra fokusplanen ved alle zoompositioner
Blændeblænde	7 (færdig blændeblænde)
Blænde	Fuldautomatisk
Blændeområde	10 mm brændvidde: (f/4,5 – 22) <ul style="list-style-type: none">20 mm brændvidde: (f/5,6 – 29) Mindste blænde, der vises, kan variere alt efter størrelsen på eksposeringstrin valgt med kameraet.
Filterstørrelse	72 mm (P=0,75 mm)
Mål	Ca. 77,0 mm i maksimal diameter × 73,0 mm (afstand fra kameraets objektivanlæg)
Vægt	Ca. 230 g

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udsende, specifikationer og ydeevne for dette produkt til enhver tid og uden forudgående varsel.



1) Vignettering¹ refererer til skygger forårsaget af, at enden af objektivet blokerer lyset fra flashen.

2) Modlysblænde ikke monteret.

For at få seneste information om vignettering med dette objektiv, se brugervejledningen til kameraet.

■ Vibrationsreduktion (VR)

Vibrationsreduktion (VR) er tilgængelig, når objektivet er monteret på kameraet, og udløserknappen trykkes halvt ned. Du kan slå vibrationsreduktion til og fra ved hjælp af indstillingen **Optisk VR** i kameraets menuer; når den er slået til, reducerer den det som følge af kameraetsbøstel, og muliggør lukketider på op til 3,5 stop længere end det ellers ville være tilfældet, hvorved udvalgte af tilgængelige lukketider økses. Effekterne af VR på lukketider måles i forhold til Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarderne. Objektivet i FX-format måles ved hjælp af digitalt kameraer i FX-format, og objektivet i DX-format måles ved hjælp af kameraer i DX-format. Zoomobjektiverne måles ved maksimalt zoom.

■ Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.

lys fokuseret af objektivet er en kilde til brand og beskadigelse af produktets indvendige dele.

■ Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperatur i længere tid, såsom et lukket køleskab eller direkte sollys.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionstap ved produktet.

■ Bemærkning til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

• Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Smid ikke batteriet ud sammen med husholdningsaffald.

• Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert sortering.

• Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

■ Objektivets modlysblænde

Modlysblænden beskytter objektivet og blokerer falds lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.

■ Objektivets modlysblænde

Ved monterering eller fjernelse af modlysblænden skal du holde fast i den tæt på symbolet **1** i bunden af den uden, at det greb bliver for krampagtigt. Der kan forekomme vignettering ved forkert monterning af modlysblænden. Modlysblænden kan vendes om og sættes på objektivet, når det ikke anvendes.

■ Vedligeholdelse af objektivet

• Smid ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udelukkende at holde fast i modlysblænden.

• Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.

• Fjern stov og lignende fra objektivet overflader med en pustebæste. Kom en lille smule alkohol eller objektivrens på en blød, ren bomuldsuld eller renservestof til objektivet, og rengør fra midten og udad med en cirkulær bevægelse for at fjerne smus og fingeraftryk.

• Undgå at anvende rengøringsmidler, rengøringsmidler eller benzol til at rense objektivet.

• Modlysblænden eller Neutral Color (NC)-filtrene kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.

• Monter bagdaksilet og frontdaksilet, der kan glides på objektivet, for at bringer det i sit objektivet.

• Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, når det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med nærfallen eller kemikaliefugl.

• Hold objektivet tørt. Rust i kameraets indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.

• Efterlade objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på armetet plast.

■ Bemærkning om vindlinske- og supervindlinskeobjektiver

Autofokus fungerer muligvis ikke de enkelte situationer som dem, der anvendes i billedet. I sådanne tilfælde anvendes manuelt fokus eller fokulsås for at sikre et godt motv på den samme afstand og derved komponere billedet igen.

Objektiveribaggrunden optagermere af fokuspunktet end hovedmotivet: Hvis fokuspunktet indeholder både forgrunds- og baggrundsobjekter, fokuserer kameraet muligvis på baggrunden, og motivet kommer ud af fokus.

Motivet indeholder mange fine detaljer: Kameraet kan have vanskeligt ved at fokusere på motivet, der mangler kontrast eller synes mindre end objektet i baggrunden.

For yderligere information, se "Opnå gode resultater med Autofokus" i vejledningen til kameraet.

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Poznámka: Objektivy DX jsou určeny k použití s digitálními jednookými zrcadlovkami Nikon formátu DX. Tento objektív nepodporuje digitální jednotku zrcadlovky série DX, série D3, série D2, série D1, série D800, D700, D610, D600, série D300, D200, D100, D90, D80, série D70, D60, D50, série D70, D60, D50, série D40, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 a D3000, ani filmové jednocelé zrcadlovky. Při jeho použití s fotoaparát D5500, D5300 a D3300 se ujistěte, že firmware fotoaparátu bol aktualizovaný na nejnovější verzi.

Pokud je fotoaparát vypnutý nebo i oběhí časovač pohotovostního režimu, nebo pokud zaostríte křížkou k zaostrění fotoaparátu a očištění zoomovým kroužkem způsobí rozostření objektivu. Před zaostrěním zapněte fotoaparát nebo aktivujte namáčknutím tlačítka spouště do poloviny časovač pohotovostního režimu.

Pokud se při nasazeném objektivu použije vestavný blesk, může dojít u následujících fotoaparátů k výskytu vlnitace¹. Někdy jsou uvedeny nejkratší zaostritelné vzdálenosti, při kterých lze použít blesk bez vlnitace.

Fotoaparát	Ohnisková vzdálenost	Rozsah použití ²
D810 (formát DX)	10 mm	2,5 m nebo více
	12, 14, 16 a 20 mm	Bez omezení
	10 mm	2,5 m nebo více
D750 (formát DX)	12 mm	2 m nebo více
	14, 16 a 20 mm	Bez omezení
	10, 12 mm	3 m nebo více
D7200/D7100	14, 16 a 20 mm	Bez omezení
D5500/D5300/ D5200	20 mm	Bez omezení
D5600/D3400/ D3300	16 mm	3 m nebo více
	20 mm	Bez omezení

Tyto bezpečnostní pokyny uchovávejte na místě, kde si je budete moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

▲ VARNŮVNÍ: Zanedbaní upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

▲ UPOZORNĚNÍ: Zanedbaní upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.

▲ VARNŮVNÍ

• **Vyborek nerozebírejte ani neupravujte.**

Neodotýkejte se vnitřních částí výrobku k jejich odhalení doslo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody.

Zanedbaní těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.

• **Všimněte-li si jakékoli nestandardní situace, jako jsou například vznik kouře, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.**

Pokračující používání výrobku může vést k záruce, poplání nebo jinému zranění.

• **Vyborek uchovávejte v suchu.**

S výrobkem nemaniplujte mokřima rukama.

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

• **Nepoužívejte výrobek v přítomnosti vznětlivého prachu nebo plynu, jako je propan, benzín nebo aerosoly.**

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.

• **Nepoužívejte objektivy ani fotoaparátům silně nebo jiný silný zdroj světla.**

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k poškození zraku.

• **Vyborek uchovávejte mimo dosah dětí.**

Zanedbaní tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku. Rovněž může na paměť, že malé součásti představují riziko udusání. Dojde-li k polknutí libovolné součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

• **Nemaniplujte hořlými rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.**

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k popálením nebo omrznutím.

▲ UPOZORNĚNÍ

• **Nenechávejte objektivy namířeny do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**

Světlo zaostrěné objektivem je schopno způsobit požár a poškození vnitřních součástí výrobku.

• **Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.**

Zanedbaní tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.

■ UPOZORNĚNÍ PRO KAZNÍKY V EVROPĚ

Děle elektrické a elektronické zařízení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

• Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.

• Třídní odpady a recyklače napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativní vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla být vystavena neoprávně likvidace odpadu.

• Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty BAV poskytne dodavatel nebo místní úřad.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výskytu nebo korozí. Objektiv neponechávejte na přímém slunečním nebo blízkém infračerveném či infračerveném světle.

• Pokud nebudete objektiv používat, skladujte ho na chladném a suchém místě, aby se zabránilo výsk